



Europass Curriculum Vitae

INFORMAȚII PERSONALE

Nume, Prenume

Dr. Buciuman Veronica Alina

E-mail vbuciuman@uoradea.ro,

Naționalitate Română

ADRESA Oradea, jud. Bihor

Postul pentru care aplică: DECAN al FACULTĂȚII de LITERE, Universitatea din Oradea

PARCURS ACADEMIC

Date **Din 2017**

Conferențiar universitar
Limba și lit. germană
Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere

Date **Din 2004-2017**

Ocupație/Poziție Lector universitar
Limba și lit. germană
Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere

Date **2001-2004**

Ocupație/Poziție Asistent universitar
Limba și lit. germană
Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere

Date **1998-2001**

Ocupație/Poziție Preparator universitar
Limba și lit. germană
Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere

EDUCAȚIE

2020 Program postuniversitar "Designer instrucțional" Universitatea din Oradea

2019 Formator - Programul de formare profesională pentru dobândirea de competențe antreprenoriale din cadrul proiectului Antreprenor pentru viitor ID 124167

2016

COR 235105 / 134502 Program postuniversitar *Management educațional* Universitatea din Oradea

11/2002 – 12/2008

Titlu/statut Doctor în filologie/PhD; Doctorand la Johannes Gutenberg Universität Mainz, Germania
Teza „Sinceritas – der poetologische Begriff in Hermann Hesses Prosaschriften“, sub îndrumarea Prof. habil. Dr. Andreas Solbach

Date **10/1994 – 06/1998**

Licența în Filologie
Universitatea Oradea, Facultatea de Litere
specializarea Engleză-Germană

Date **09/1990 - 06/1994**

Diploma de Bacalaureat
Specializarea Matematica-Fizica
Liceul teoretic „Emanuil Gojdu”, Oradea

EXPERIENȚĂ profesională **MANAGEMENT**

Din 2014 **Coordonator al Centrului de Limbi Moderne, Facultatea de Litere**

- Management educațional
- Marketing pentru activitățile centrului
- Comunicare și relații cu mediul de afaceri

Organizare congrese, conferințe și simpozioane

- 2019 Organizator al conferințelor aniversare: Germanistica la 25 de ani;
- 2018 Organizator principal al celui de al 11-lea Congres Internațional al Germaniștilor din România, Universitatea din Oradea;
- 2016 Coorganizator al Simpozionul național cu participare internațională: *Blended Learning in predarea FLE și DaF*. Facultatea de Litere, Universitatea din Oradea;
- 2015 Coorganizator al Simpozionul didactic național cu participare internațională: *Predarea și învățarea limbilor și literaturilor moderne și a celor materne*. Facultatea de Litere, Universitatea din Oradea;
- 2013 Coorganizator al Simpozionul național *Pregătirea metodică și de specialitate între tradiție și actualitate*. Secțiunea: *Projektarbeit in der Forschung und in dem DaF-Unterricht*.

Organizare școli de vară

- 2011, 2012 Organizator al Școlii internaționale de vară de Limba germană (Colaborare: Universitatea Oradea - Universitatea Bielefeld, Germania - Asociația pentru Promovarea Cooperării în Educație)
- 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 Coorganizator și participant al Școlii internaționale de vară pentru promovarea metodei de învățare și predare prin cooperare (modelul Johnson/Johnson *Let's Learn Together*) din cadrul APCE (Asociația pentru Promovarea Cooperării în Educație, www.cooperare.ro)

2013 Director proiect educational „DAAD Studienreise“ (obținut prin competiție internațională / COD 57040848)

Coordonator al Colecției de carte de specialitate "Metaphora" Editura Universității din Oradea

EXPERIENȚĂ profesională CERCETARE

Date **2012 – prezent**

Membru Consiliul Cercetării, Dezvoltării și Inovării de pe lângă CA al UO
Reprezentant al Facultății de Litere, Universitatea din Oradea

Date **2007-2009**

Membru al colectivului de cercetare în proiectul de grant PN II „Valențe europene ale literaturii române contemporane”

Director proiect, Prof. Dr. Ion Simuț, Facultatea de Litere, Universitatea Oradea

Peste 100 mențiuni și citări în studii și baze de date internaționale

Granturi și proiecte **2002 - Iun./Nov.: grant individual de cercetare DAAD cu proiectul „Literaturdidaktik im Hochschulunterricht“ la Universitatea „Johanne Gutenberg“ Mainz (finanțare obținută prin competiție internațională)**

2007- Stagiul de cercetare la Deutsches Institut, Johannes Gutenberg Universität Mainz, finanțare prin grant de cercetare doctorală de la Fundația R. Bosch, Germania

2008 - Stagiul de cercetare la Deutsches Institut, Johannes Gutenberg Universität Mainz, finanțare prin grant de cercetare doctorală de la Fundația R. Bosch, Germania

Experiență EDITORIALĂ **2004 – 2017**

Redactor al revistei *Confluente. Analele Universității din Oradea*, Fascicula de Limbi și literaturi moderne

Din 2019

Referent științific al Revistei *Journal of Languages for Specific Purposes* (ERIH +), Universitatea din Oradea, Facultatea de Științe Economice

- AFILIERI**
- din 1996 **Membru fondator** și din 2018 **Președinte** al Societății Germaniștilor din România, Filiala Oradea, www.ggr.ro
 - din 2014 **Secretar și membru** (din 2006) Asociației pentru Promovarea Cooperării în Educație, Oradea/România, www.cooperare.ro
 - din 2014 **Membru** al Uniunii Germaniștilor din Europa Centrală și de Est (centrul la Erfurt, Germania), www.mgv.at

COMPETENȚE și ABILITĂȚI

Limba maternă
Other language(s) Alte limbi străine

Româna

Self-assessment

European level (*)

Germana

Engleza

Italiana

Franceza

	Înțelegere		Vorbire		Scriere
	Listening	Reading	Interacțiune	Producție	
Germana	C2	C2	C2	C2	C2
Engleza	C2	C2	C2	C2	C2
Italiana	B1.2	B1.2	A2.2	A2.2	A2.2
Franceza	A2.1	A2.1	A1.1	A1.1	A2

(*) [Common European Framework of Reference for Languages](http://www.cerl.eu)

Colegialitate și corectitudine în relațiile interumane, diplomatie și claritate în comunicare

- Capacitate de decizie rapidă inclusiv în situații de criză,
- bun organizator,
- abilitatea de anticipare și prevenire a problemelor și conflictelor,
- abilitatea de formulare și implementare a soluțiilor.

Competențe transversale

Traducător și translator (limbaje de specialitate: științe umaniste, medicină limbaj tehnic – construcții și arhitectură);
Redactare și corectură text; editarea audio-video.

Competențe digitale

Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, Publisher), gestiune minimă a bazelor de date; operare PC, aplicații Google.

Permis de conducere

Cat. B, din 25.01.01

RECOMANDĂRI

Selecție publicații

Cărți/capitole apărute în edituri internaționale de prestigiu

Buciuman, Veronica: Sinceritas. Der poetologische Begriff in Hermann Hesses Prosawerk. Peter Lang, Frankfurt am Main, New York, Viena, etc., 2010. ISBN: 978-3-631-59635-9 (print) / ISBN 978-3-653-00129-7 (ebook)

Buciuman, Veronica: Artikulationsbilder der Transkulturalität in der zugewanderten deutschsprachigen Literatur rumänischer Herkunft. In: Außiger Beiträge (2012), Nr. 6. Viena: Praesens Verlag. pp. 33-48.

Herta Müller und Erwin Wittstock: Tradition und Gegentradition in der rumäniendeutschen Literatur. In: Benedeck, A., Crisan R., u.a. (Hg.): Interkulturelle Erkundungen. Leben, Schreiben und Lernen in zwei Kulturen. Teil 1. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2012. pp. 387-398.

Der Bücherleser als Zeichen- und Seelenleser. Variationen des Leserporträts in Hermann Hesses Romanen „Demian“, „Der Steppenwolf“, „Narziß und Goldmund“ und „Das Glasperlenspiel“. In: Horvath, G., Haberland, J. (Ed.): Hermann Hesse und die Moderne. Viena, ed. Praesens 2013. pp. 45-63.

Literarische Gemeinsamkeiten auf getrennten Wegen der europäischen Geschichte. Die Poetik der Angst bei Herta Müller, Aglaja Veteranyi und Carmen Francesca Banciu. IN: Literaturgeschichte und Interkulturalität. Festschrift für Maria Sass. Ed. de Doris Sava și Stefan Sienerth. Frankfurt am Main: Peter Lang 2019. pp. 231-250.

Cărți/studii apărute în edituri naționale

Buciuman, Veronica: Didaktik der deutschen Sprache und Literatur. Neue Herausforderungen. Oradea: Ed. Universității din Oradea, 2015.

Buciuman, Veronica: Herta Müllers „Atemschaukel“ und in Aglaja Veteranyis „Warum das Kind in der Polenta kocht“. In: Germanistische Beiträge, Bd. 31/ 2012. Ed. Univ. „Lucian Blaga“, Sibiu. Pp. 27-44.

Buciuman, Veronica: Literatur als Kulturwissenschaft und die Erarbeitung von Kompetenzen in einem solchen Unterrichtsrahmen. In: Überlegungen zum Literaturunterricht im Bachelor-Studium des Bologna-Prozesses. Hg. von Lucia Gorgoi, Ute Michailowitsch, Nora Tar. Cluj-Napoca: Mega, 2007. S. 23-35.

Buciuman, Veronica: Creatie și critica literară în contextul globalizării. Receptarea operei lui C. D. Florescu în România. Studiu în volumul Cultura-Identitate-Globalizare, coord. Ioan Dersidan. Ed. Univ. din Oradea 2010. pp. 282 -

Simut, Ion: Valente europene ale literaturii române. Editura Universității din Oradea, 2008. (traducere română/germană)

Dersidan, Ioan (Ed.): Horia Petra-Petrescu, I.L. Caragiale. Viața și opera/Leben und Werk, volum bilingv, cu referenți: Rudolf Windisch și Klaus Bochmann (traducere germană/română). Cluj-Napoca, Ed. Casa Cărții de Știință 2004. (traucere din germană/română)

Conf. univ. dr. Veronica Buciuman

Oradea, 20.07.2023



DECLARAȚIE PE PROPRIA RĂSPUNDERE

Subsemnatul, BUCURMAN VERONICA, cetățean ROMÂNĂ, fiul
lui AUGUSTIN și al MARIA, născut la data de [REDACTED], în localitatea
ORADEA, județul BIHOR, domiciliat în localitatea ORADEA,
str. [REDACTED], nr. [REDACTED], bl. [REDACTED], ap. [REDACTED], posesor al BI/CI seria
[REDACTED], nr. [REDACTED], eliberat de SPCLER ORADEA, la data 15.10.2021

cunoscând prevederile art. 292 din Codul penal cu privire la falsul în declarații, declar prin
prezenta, pe proprie răspundere, că **NU AM FOST** lucrător sau colaborator al Securității,
astfel cum sunt definiți prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 privind accesul la
propriul dosar și deconspirarea Securității, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.
293/2008 și nu am fost condamnat penal definitiv pentru săvârșirea cu intenție a unei
infracțiuni pentru care nu a intervenit reabilitarea conf. art.146, al.9 din Legea Învățământului
Superior 199/2023.

Dau această declarație și o sustin,

Data

20.12.2023

Semnătura

[REDACTED]

Universitatea din Oradea

Nr. 2188/20.12.2023

FORMULAR DE CANDIDATURĂ

pentru funcțiile de conducere din structura Universității din Oradea
(director de departament, membru în Consiliul departamentului, membru în
Consiliul facultății, decan, membru în Senatul universitar, președinte al Senatului,
reprezentant al studenților în CA, rector)
mandatul 2024 - 2028

Subsemnatul:

Numele și prenumele BUCURMAN VERONICA
Gradul didactic CONFERENȚIAR UNIV.
Titular la Departamentul FRANCEZĂ - GERMANĂ
Facultatea de LIBERE

Depun candidatura pentru

Funcția de MEMBRU ÎN SENATUL UNIV. DIN ORADEA
la Departamentul (dacă este cazul) _____

Facultatea (dacă este cazul) _____

Declar pe proprie răspundere că în cazul în care voi fi ales/selectat ~~voi intra~~/nu voi intra în stare de incompatibilitate sau în conflict de interese, în sensul celor prevăzute de Carta universității și anexele acesteia.

Data

20.12.2023

Semnătura candidat

Formularul se completează în 2 exemplare, se înregistrează la registratura universității și se depune la secretariatul facultății pentru toate candidaturile, cu excepția candidaturii la funcția de rector, președinte al Senatului și reprezentant al studenților în CA, cazuri în care se depune la rectorat. Prezentul formular ține loc și de scrisoare de intenție.